

SUTTA PITAKA

ANGUTTARA NIKĀYA

DISCURSOS PROGRESIVOS

<i>TIKA NIPATA - EL LIBRO DE LOS TRESES</i>

I

1.

Así lo he oído. En una ocasión el Bienaventurado residía en el monasterio ofrecido por Anāthapiṇḍika en el bosque de Jeta en Sāvatti. El Bienaventurado se dirigió a los monjes de allí: Monjes, todos los miedos se originan desde los imbéciles no desde los sabios. Todos los problemas se originan desde los imbéciles no desde los sabios. Todas las molestias se originan desde los imbéciles no desde los sabios. En una casa de cañas o de hierba prendida con el fuego arderían las cañas del techo, las llamas avanzarían arriba y abajo, llegarían a las cerraduras y a las ventanas cerradas y las ventanas cerradas y lo quemaría todo. Igualmente, todos los miedos se originan desde los imbéciles no desde los sabios. Todos los problemas se originan desde los imbéciles no desde los sabios. Todas las molestias se originan desde los imbéciles no desde los sabios. En consecuencia, monjes, los imbéciles tienen miedo, tienen problemas y tienen molestias y los sabios no tienen miedo, no tienen problemas y no tienen molestias. En consecuencia, monjes, deberíais instruiros de esta manera: Nosotros evitaremos las tres cosas por las cuales el imbécil es conocido y desarrollaremos las tres cosas por las cuales el sabio es conocido.

2.

Monjes, el imbécil es conocido por sus acciones, el sabio brilla cuando es adecuado. Monjes, el imbécil debería ser conocido por tres cosas. ¿Cuáles son? Son la conducta perjudicial de cuerpo, de palabra y de mente. Monjes, el sabio debería ser conocido por tres cosas. ¿Cuáles son? Son la conducta beneficiosa de cuerpo, de palabra y de mente. En consecuencia, monjes, habríais de instruiros de esta manera: Nosotros evitaremos las tres cosas por las cuales el imbécil es conocido y desarrollaremos las tres cosas por las cuales el sabio es conocido.

3.

Monjes, estas tres son las características del imbécil. ¿Cuáles son? Aquí monjes, el imbécil piensa incorrectamente, habla incorrectamente y actúa incorrectamente. Si el imbécil no pensara, no hablara y no actuara incorrectamente, ¿cómo podría conocer el sabio que este es el imbécil? Debido a que piensa, habla y actúa incorrectamente, el sabio conoce: Esta buena persona es un imbécil.

Monjes, estas tres son las características del sabio. ¿Cuáles son? Aquí monjes, el sabio piensa correctamente, habla correctamente y actúa correctamente. Si el sabio no pensara, no hablara y no actuara correctamente, ¿cómo podría conocer el sabio que este es el sabio? Debido a que piensa, habla y actúa correctamente, el hombre sabio conoce: Esta buena persona es sabia.

4.

Monjes, el imbécil debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son la no visión de la falta como falta, verla como una falta no solicitando el perdón de acuerdo con la enseñanza cuando alguien pide el perdón de acuerdo con la enseñanza y la no concesión del perdón. Monjes, el imbécil debería ser conocido por estas tres características.

Monjes, el sabio debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son la visión de la falta, verla como falta solicitando el perdón de acuerdo con la enseñanza cuando alguien pide el perdón de acuerdo con la enseñanza y la concesión del perdón. Monjes, el sabio debería ser conocido por estas tres cosas.

5.

Monjes, el imbécil debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Este desarrolla una cuestión sin un pensamiento sabio, explica la cuestión sin un pensamiento sabio. Si alguien considera la cuestión sabiamente y lo explica delicadamente con palabras y erudición, este no lo acepta. Monjes, el imbécil debería ser conocido por estas tres características.

Monjes, el sabio debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Este desarrolla una cuestión con un pensamiento sabio, explica la cuestión con un pensamiento sabio. Si alguien considera la cuestión sabiamente y lo explica delicadamente con palabras y erudición, este los acepta. Monjes, el sabio debería ser conocido por estas tres características.

6.

Monjes, el imbécil debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones demeritorias físicas, verbales y mentales. Monjes, el imbécil debería ser conocido por estas tres características.

Monjes, el sabio debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones meritorias físicas, verbales y mentales.

En consecuencia, monjes, deberíais instruiros de esta manera: Nosotros evitaremos las tres cosas por las cuales el imbécil es conocido y desarrollaremos las tres cosas por las cuales el sabio es conocido.

7.

Monjes, el imbécil debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones reprochables, físicas, verbales y mentales. Monjes, el imbécil debería ser conocido por estas tres características.

Monjes, el sabio debería ser conocido con el fundamento de tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones irreprochables, físicas, verbales y mentales. Monjes, el sabio debería ser conocido por estas tres características.

8.

Monjes, el imbécil debería ser conocido por tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones problemáticas, físicas, verbales y mentales. Monjes, el imbécil debería ser conocido por estas tres características.

Monjes, el sabio debería ser conocido por tres cosas. ¿Cuáles son? Son las acciones no problemáticas, físicas, verbales y mentales. Monjes, el sabio debería ser conocido por estas tres características.

En consecuencia, monjes, deberíais instruiros de esta manera: Nosotros evitaremos las tres cosas por las cuales el imbécil es conocido y desarrollaremos las tres cosas por las cuales el sabio es conocido.

9.

Monjes, con el fundamento de tres cosas el hombre común e imbécil se destruye a sí mismo, se convierte en acusable y es acusado por el sabio y acumula mucho demérito. ¿Cuáles son? Son la conducta perjudicial, física, verbal y mental.

Monjes, con el fundamento de tres cosas el gran hombre sabio no se destruye a sí mismo, no se convierte en acusable y no es acusado por el sabio y acumula mucho mérito. ¿Cuáles son? Son la conducta beneficiosa, física, verbal y mental.

10.

Monjes, sin la disipación de estas tres contaminaciones uno es conducido y arrojado al infierno. ¿Cuáles son? Son el carácter perjudicial y la contaminación con el carácter perjudicial, la celosía y la contaminación con la celosía y el egoísmo y la contaminación con el egoísmo. Sin la renuncia de estas tres contaminaciones uno nace en el infierno, es conducido y arrojado allí.

Monjes, con la disipación de estas tres contaminaciones uno es conducido y arrojado al cielo. ¿Cuáles son? Ser virtuoso sin la contaminación perjudicial, no ser celoso y haber renunciado a la contaminación de la celosía, no ser egoísta y haber renunciado a la contaminación con el egoísmo. Con la renuncia de estas tres contaminaciones uno nace en el cielo, es conducido y arrojado allí.

Traducción: Albert Biayna Gea